

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

深層

シハブ氏
強行派指導者の
6

あの男が再び帰つて来た



インドネシア映画初出演
加藤ひろあき氏 インタビュー……09

JCB

スラバヤ特選お買い物情報
Danar Hadi

JCBカードご利用で
10%OFF すべての商品

住所: JI. Diponegoro 184 Surabaya 有効期限: 2022年12月31日(土)

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMONジャパンデスク担当 (日本語対応)までお気軽にお問合せください。 フィコ: +(+62)812-8967-1266 ali.nasution@danamon.co.id アグン: +(+62)859-4659-9537 agung.pangestu@danamon.co.id

すべてのJCBカードが
対象です。
@jcb_indonesia

※最少ご利用金額 Rp.300.000
※他プロモーション併用不可

インドネシア生活をもっと楽しく
lifenesia 公式アカウント
お引越しします!

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

近日
発表 LINE友だち登録者限定
キャンペーン開催!

※詳細は後日配信予定

QRコード

NX
NIPPON EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。
海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ
NXインドネシア物流株式会社
●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越し荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管
倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温
高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心
配なお客様の為の優しいサービスとなります。



021-572-3001 担当:義尾(GIO) / 笠原(KASAHIARA)

毎週木曜日発行

FREE

8月4日号

2022 / No.478

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

移行&統合キャンペーン実施予定
LINE公式アカウント移行しました!

新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model

加藤ひろあき



ジャカルタ"初"の 週刊日本語フリーぺーぺー。

2013年以降毎週1万部を発行し、インドネシアの社会、経済、政治、トレンドなど、"インドネシアの今"がわかる最新ニュースや、レストラン、ビューティー、ショップ、教育といった生活情報など、日常生活やビジネスに役立つ情報を発信しています。



ジャカルタ"初"の週刊日本語フリーぺーぺー 「週刊Lifenesia」をご活用ください！



メールマガジン

週に2回、インドネシア最新ニュースや新店、プロモーションなどをコンパクトにお届け。誌面バックナンバーの閲覧も可能です。2分で登録可能！

2022年7月リニューアル



まずは
LINEに登録▼



LINE公式アカウント

ジャカルタ・チカラニアエリアを中心に、あらゆる最新情報が無料で閲覧可能。インドネシア生活の"トレンド"が分かれています。

週刊Lifenesia

毎週木曜発行のフリーぺーぺー。オフィス・レストランなど900か所以上に配達し、インドネシア生活に必要なあらゆる情報を届けています。



WEBSITE Lifenesia & PAGiPAGiPOST

インドネシアに関連する生活からビジネスまで最新の情報がご覧いただけます。

今後のライフネシア企画!!

①

2022年9月 オンラインビジネス EXPO開催

オンラインセミナー展

lifenesia PAGIPAGIPOST

広告やPHを配信するだけでなく、広告主企業にとっての潜在顧客とオンラインで直接コミュニケーションできる機会を創出します。



ウェビナーに登録し
見込み客にオンラインでプレゼンテーション

昨年好評だったB to B向けオンラインEXPOを
今年も開催! 出展企業募集中

開催日 2022年9月、2023年3月の2回

登壇時間 20分/1社

特典 お申し込み者データを共有

②

500号記念(1月2日号) プレゼントがあたる 読者アンケート開催



5星ホテルやゴルフのプレ
イチケットなどの超豪華プ
レゼントがあたります。



③

インドネシア 駐在ガイド2023 来年発行

インドネシアで駐在する日本人ビジネス
パーソン向け 生活・ビジネス情報 | 製造業
カテゴリを新規特設

発行予定 2023年1月

ページ数・発行部数 150ページ~300ページ | 7,000部

インドネシア駐在ガイド2023

発行予定 2023年1月 ページ数・発行部数 150ページ~300ページ | 7,000部



lifenesia
インドネシア生活をもっと楽しく

駐在ガイドパッケージプラン ご用意しております。

詳細は以下担当までご連絡

✉ info@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

2023年度は
「インドネシア
駐在ガイド」
として発行予定



LINE

LINE公式アカウント お引越しします!

インドネシア生活情報

インドネシア生活をもっと楽しく
lifenesia



新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

近日
発表

LINE友だち登録者限定 キャンペーン開催!

※詳細は後日配信予定

配信内容

- ✓ 新店・イベント等
新着情報
- ✓ 最新インドネシア
国内ニュース
- ✓ プロモーションや
新商品案内



lifenesia

ジャカルタ市内への 自宅配達拡大します。

ジャカルタ市内にお住いの皆様のご自宅へお届けいたします。



いつも弊誌をご愛読頂きありがとうございます。

新型コロナウイルスによる外出自粛を鑑みジャカルタ市内の配達は、日本食スーパー「パパイヤフレッシュギャラリー」全店舗、所定のオフィス、一部の店舗のみへとさせて頂きます。

今回期間限定でジャカルタ市内にあるご自宅へ無料で配達致します。

配達をご希望される方は、下記のQRコードもしくは弊社ホームページよりお申し込みください。チカラ・カラワンエリアにつきましては、サービスアパートへの配達やレストランへの店頭設置など従来通り、引き続き配達致します。

配達のお申し込みはWEBサイトより

https://lifenesia.com/?page_id=13027 >>>

※配達時にメールポックスへの投函ができない場合、レセプション預かりができないレジデンスについては配達ができない場合がありますのでご了承願います。



いやかるたのみくす

468話 ダンドゥットのパワーの回

うえさかたいじ



Contents

06 ニュースの深層



あの男が再び
帰って来た
強行派指導者の
シハブ氏

10 トレンドニュース



ARショッピングで
新しい買い物体験を
国内スーパー初の
試みに注目

20 南緯6度の美食俱楽部



NEW移転オープン!
PIKゴルフアイランドで
高貴なタイ料理に
再会
Noble by Zab Thai

06 ニュースの深層

09 加藤ひろあき氏独占インタビュー

10 トレンドニュース

10 インドネシアローカルニュース

18 イベント・ワークショップ&習い事

20 南緯6度の美食俱楽部

22 我が家の食卓

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527-7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーション
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長 1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
／プリント＆フォロー／ジョブの削除／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長 2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応（TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力機器に対応）／プリンタードライバーはそのまま

特長 3 【複合機連携】

Send to Me／ハネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限（クオータ設定）／複合機の機能制限

特長 4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

[レンタル・販売] PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

J Trust ONE

資産形成に最強の普通預金

預金金利

年利3.68%

(年利) 預金残高1,000万ルピア以上の場合は
+0.2% = 3.88%

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

J Trust OneとTora預金
最強の組み合わせ

2つの普通預金・貴いあなたのご利用方法

1 J Trust ONEに資金を預けて運用する

なぜなら 金利が普通預金なのに3.68%だから

2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する

なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから



www.jtrustbank.co.id

ASK J 1500 615

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

Tabungan
Tora

毎月の資産管理に最強の普通預金

無料

他行を含む全ての
ATM出金手数料

無料

口座管理手数料

無料

モバイル・インターネット
バンキングを利用した
他行振込手数料

最大
年利3%

(年利) 預金残高1,000万ルピア
以上の場合は+0.2% = 3.88%



深層 ユースの インドネシアを 独自の視点で解説

シハブ氏 強行派指導者の あの男が再び帰つて來た

インドネシアを 独自の視点で解説

唐

あの男が再び帰つて來た
**强行派指導者の
シハブ氏**

インドネシアの治安当局にとって「最も危険な男」とされる人物が7月20日、刑務所から仮釈放されて「姿勢」に戻つて来た。

「イスラム防衛戦線（FPI）」の創設者であり、カリスマ的人気を誇るイスラム教指導者ハビブ・リジック・シハブ氏である。

シハブ氏はコロナ感染防止法違反で2020年に禁固4年の実刑判決を受けて刑務所に収監されていたが、このほど18か月で仮釈放の身となつた。

PIはシハブ氏の指導の下、ジヤカルタ州知事だったバスキ・チャバヤ・プルナマ（愛称アホック）氏の発言を反イスラム的として大規模な反アホックのデモを組織して辞任、裁判で有罪に追い込み、アホック氏の政治生命を絶つた。

FPIはイスラム教義に反するとして市内のクラブやバーなどアルコールを提供する場所を襲撃するなど活動は過激化し、治安当局にとって「危険な存在」

こうした中シハブ氏はサウジアラビアに逃走、海外からFPIIを指導していた。そして機が熟したとみて2020年にインドネシアに帰国したシハブ氏を大群衆がスカルノハッタ空港や事務所のあるタナアバンなどで歓迎し、支持と人気の高さを印象付けた。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT KiuPlat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

執筆: 大塚 智彦(フリーランス)
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

A photograph of a white airplane model and a travel pass with a barcode and text like "12345678901234567890" resting on a light-colored wooden surface.

コロナ禍でも

元気に営業
しています!

日本人
常駐

ジャカルタトラベルサービスのご提供

生産効率UP+品質向上+人件費削減

I K I インドネシアで**18年**の実績!!

製造 **梱包** **倉庫管理** **フォークリフト
オペレーター**



日本人必携の 駐インドネシアカード クレジットカード



今だけのご入会特典!

今ならハーゲンダッツの
引換券プレゼント!



※Rp.50,000相当

Traveloka Eチケットを入会後2か月以内に、
 • Rp.10,000,000以上のご利用で、Rp.1,000,000相当
 • Rp.20,000,000以上のご利用で、Rp.3,500,000相当

※ご入会特典の内容は予告なく変更になる可能性がございます。

JCBカード/

3大 特典

特典①

初年度年会費
無料



※年間Rp. 60,000,000以上のご利用後、
コールセンターへのご連絡で免除
(☎1-500-090(国内)/+62 21 2354-6100(国外))

特典②

空港ラウンジ
無料



※世界主要都市・
インドネシア国内の
航空会社ラウンジ利用が可能。

特典③

優待店での
割引



その他特典

•JALマイレージへのポイント交換 •高いポイント還元率

よくあるご質問

Q 所得が無くてもカードは作れますか?

A 所得がある方のカードに追加して、家族会員として
ご入会頂く事が可能です。

Q 日本発行のクレジットカードを持っていま
すが、インドネシアでクレジットカードを
作るメリットは何ですか?

A tiket.com、Traveloka等インドネシア国内EC
での決済が可能です。

※日本発行のクレジットカードでは登録できないケースが多いです!

カードお申込みの流れ

※日本語でサポートします

右記ジャパンデスク
担当宛に
ご連絡いただき、
Eメール経由で
申込書をお取り寄せ

申込書と
必要書類*を
ご送付、または
ご来店の上、
提出

審査後、
カードをお届け

BANK DANAMONジャパンデスク担当
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

Ali Vicko Nasution(フィコ)

☎(+62) 812-8967-1266

✉ ali.nasution@danamon.co.id



Agung Pangestu(アグン)

☎(+62) 859-4659-9537

✉ agung.pangestu@danamon.co.id



※PT Bank Danamon Indonesia Tbkは、インドネシア金融サービス庁(OJK)の認可、登録を受け、監督下にある銀行です。(https://bdi.co.id/ccjcben)

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。
※ご入会にあたっては所定の審査がございます



CIMB Niagaコールセンター：
☎14041 (英語・インドネシア語)



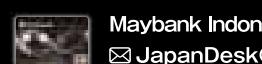
BRI コールセンター：☎1500017

✉ kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)



Mandiri コールセンター：☎14000

✉ mandiricare@bankmandiri.co.id (英語・インドネシア語)



Maybank Indonesia ジャパンデスク：
☎1500611
✉ JapanDesk@maybank.co.id (日本語対応可)



BNIコールセンター：☎1500046

✉ bnicall@bni.co.id (英語・インドネシア語)



BCAコールセンター：

☎1500888 (英語・インドネシア語)



Instagramはこちら▶@jcb_indonesia

JCB優待店情報についてはこちら▶ <https://www.specialoffers.jcb/>



KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

スカブミに誕生したスリル満点
アジア最長の吊り橋を渡ってみよう!



© ditik.com

西 ジャワ州スカブミ県に行ったら絶対に外せない観光スポットがある。カドゥダンピット地区、グヌン・パングランゴ村、グヌン・グデ・パングランゴ国立公園にあるシトウグヌン・ツーリストパークだ。この公園内には湖、滝、キャンプ場と宿泊施設、そしてアジア最長の吊り橋がある。

公園に到着したらまず保健アプリ「Peduli Lindungi」をスキャンし手洗いを。その後受付でチケットを購入したら早速山道へ。全長250m、高さ地上150mの「シトウグヌン吊り橋」は、環境林業省によるとアジア最長の吊り橋と報告されている。吊り橋の素材は、高気温・高湿度への耐性が高く、重量、強度、防蟻性の面でも非常に優れた、耐久性は世界最強といわれる程のパプア産のアイアンウッド。橋は緑の丘と背の高い木々に囲まれていて、清涼な山の空気を楽しみながら熱帯雨林を見下ろす絶景を楽しむことができる。大切な人と一緒に思い出に残る写真も撮れるはず。

シトウグヌンへの入場料は5万Rp～10万Rp。入場料には橋の入り口より手前にある滝の入場料、ウェルカムドリンクのコーヒーまたは紅茶、バクソ、ピーナッツ粥、茹でキャッサバ、バナナなどのインドネシアらしいスナックが含まれている。

興味のある方は、感染予防対策と上着を忘れずにお出かけください。

名脇役サンバルをマスターして
インドネシア料理をもっと楽しもう!



© whatswindonesia.com

サ サンバルなしにインドネシア料理は語れない。どんな料理だろうとインドネシア人がサンバルを欠かすことはない。東ジャワ、中央ジャワで最もポピュラーな「サンバルレバジャク」、バリ島の定番「サンバルマタ」をはじめとし、地域によって異なるご当地サンバルがある。

サンバルは赤いものが一般的だがパダンの「サンバルイジョ」はその名の通り緑色。青唐辛子、エシャロット、ニンニク、グリーントマトが原材料で香ばしいのが特徴。パダン料理店に行けば食べられる。

ジャワ島ではなかなか目にすることのない「サンバルテンポヤック」は南スマトラやジャンビで人気。テンポヤック(発酵させたドリアン)、赤唐辛子、カイエンペッパー、ターメリック、アンチョビなどが原材料で上級者向けだ。

もうひとつおすすめしたいのは東ジャワの「サンバルトゥンパン」。テンペボソク(発酵熟成させたテンペ)を主材料としているためやや酸味があり、燻したような香りがし、濃厚なスープ料理のようにも見える。

エビの風味豊かな「サンバルテラシ」、レモングラスたっぷりの「サンバルカンダス」は温かいご飯ともよく合う。入手しやすい材料だけで作れる「サンバルバワン」なら自分でも簡単に作れる。インドネシア滞在中に色々試してお気に入りのひとつを見つけてみてはいかがだろう。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことを
もっと好きになってもらえるトピックを、
ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



インドネシア初のスポーツハブアプリ
「ダッシュスポーツ」が誕生!



© alacasa.id

テ クノロジーの進化とともに、ライフスタイルのオールデジタル化も進み、片手で簡単にあらゆるサービスにアクセスできるようになった。毎日エクササイズしたいけれど、スポーツアクティビティを探すのが面倒…という人におすすめなのがこのアプリだ。

新アプリ「ダッシュスポーツ」は2020年に結成されて以来、急成長したスポーツコミュニティが立ち上げたインドネシア初のスポーツハブプラットフォーム。スポーツファン、クラブ、コミュニティ、スポーツアクティビティの情報を一箇所にまとめ、エクササイズに関わるデジタルハブとなることを目指す。

ユーザーはアプリ上でスポーツの種類、コーチの情報、価格、スケジュール、場所、トレーニング期間など、大人及び子供向けのスポーツトレーニングセッションに関する詳細情報を確認できる。銀行振込、バーチャル口座、クレジットカード、または電子ウォレットから安全に決済できるシステムを備えているので、レッスン料の支払いもストレスフリーにアプリで完結。自分が選択したトレーニングセッションやスポーツアクティビティに、友人や他のユーザーを招待することもできる。

同アプリは現在Android用のGooglePlayでダウンロード可能。まもなくAppStoreからも利用できるようになるとのこと。

NITTOSEIKO のねじ締め機②

週替わり広告

ロボット化

ねじ締め
ロボット



- ・ねじ締め作業をロボット化
- ・コントローラ、ねじ供給機のオールインワン
- ・トルク管理ドライバも用意

★ 高騰する人件費とねじ締めトレーサビリティ対策に ★



PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

用事例の紹介



Showa Denki Group
昭和電機株式会社

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

SDG
Showa Denki Group



Profile

加藤ひろあき

ミュージシャン・俳優・MC・翻訳家。東京外国语大学インドネシア語専攻卒。2014年より拠点をジャカルタに移し、2017年に1stアルバムをリリース。数々のTV・イベント出演する他、アジア競技大会2018の公式テーマソングの訳詞・歌唱、ベストセラー小説「虹の少年たち(Laskar Pelangi)」の翻訳を手掛けるなど、インドネシアのエンタテインメントシーンで幅広く活動している。2021年4月、長年両国の友好関係や理解促進等に貢献した個人や団体に贈られる在外公館長表彰を受賞。

「キャストと制作陣のWhatsAppグループで、作品の面白いレビューを見つけてはシェアして盛り上がっています」と話す加藤氏。制作現場の雰囲気の良さがうかがえる。

インドネシアでの活動10年目に向けて益々多彩に活動している加藤ひろあき氏。そんな彼が次のステップとして選んだのは「マレーシア・フィリピン・ブルネイでも公開予定の新作ホラー映画『I-vanna』での本格役者デビュー!『I-vanna』は、公開12日間で観客動員数200万人を突破。今回、作品に込めた特別な想いや撮影現場の様子を加藤氏がオープンに語ってくれた。

全国公開開始直後の 加藤ひろあき氏を ライフネシアが独占直撃インタビュー

映画公開おめでとうござります! 反響はいかがですか。

加藤氏

上々です! 先行試写会やプロモーション会場でも観客の皆さんのが熱が感じられ、本当に嬉しいです!

ライフネシア

ご出演が決まった時の心境を教えてください。

加藤氏

日本では短編映画や舞台の経験があり、インドネシアでも実は学生時代に出演した映画がフィルムフェスティバルで短編映画最優秀賞に選ばれた経験があるのですが、商業的な長編映画は本作が初めて。とにかく悔いのないよう、オーディションから万全の準備で臨みました。

出演が決まった時はただ「やつてやるぞ!」という気持ちだったのですが、顔合わせと台本の読み合わせが始まつてから、著名監督の作品という現実と僕のシーンの重要性に対する実感が湧き、しがみつくよう懸命に取り組みました。

加藤氏

2013年にKimo Stamboel監督が共同監督を務めた日尼初合作映画の会見で、同時通訳として仕事したんですよ。まさかデビューアクションKimo監督の作品になるなんて。運命を感じますね。Kimo監督にその話をしたら「そういうえばなんかデカイ奴いたな」と(笑)喜んでくれました。

自分にはない暴力性、残虐性しかがでしたか。見どころとなるシーンは?

加藤氏

実際に演技をされてみていかがでしたか。見どころとなるシーンは?

まさか一作目がホラー映画になるとは正直思っていませんでしたが(笑)僕の人生において大きなターニングポイントになりました。歌は死ぬまでやるつもりですが、演技もチャンスがあればチャレンジしていきたいです! 来年は日尼国交樹立65周年、僕も40歳、インドネシアでの活動10年目というになります。40を迎える前に映画出演という一つの結果が出せた自分を褒めたいし、チームにも感謝です。一人でも多くの方に劇場に足を運んでいただければ幸いです!

原作者のRisa Saraswatiさんが昔からの友人で直接お話を聞く事ができたのがとても助けになりました。Farid役を演じるYayu Junruさんにも多くのご指導とアドバイスをいただきました。

切羽詰まった状況の演技が続いたので、ワークショップ後は毎回ヘトヘトでしたね。最優秀主演男優賞の受賞歴もあるMuhammad Khairanさんの演技が凄まじくて。おかげで僕もより深く役に入り込むことができました。

僕自身が最も気に入っているのは映画の予告編にも使われている冒頭のシーンです。マツグラフィーにも注目していただきたいですね。

本作は加藤さんにとつてどんな作品になりましたか。

加藤氏

NTT docomo NTT DOCOMO GROUP

MOBILE INNOVATION
Joint Venture of LOXLEY & NTT DOCOMO INC.

**前後2カメラ
ドライブレコーダー**

撮影した地点と日付・時刻を正確に記録!

Point 1
トラックに
データに基づく事故対応、社員・会社の自己防衛

Point 2
商用車に
速度を正確に記録し安全運行指導、危険運転防止

Point 3
ファミリーカーに
過去の走行ルートが確認できるお子様の通学状況の確認

GPSサービス

QRコード

FRONT REAR

私たちには、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。

0812-9254-9447 (日本語対応/WA可) info@mobileinnovation.co.id

New Harmony >> New Solutions™

sinto

**表面処理機
集塵機の事なら
sintoにおまかせ**

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問い合わせください。

PT. SINTO INDONESIA <https://sintoindonesia.com/>
住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 青木 ☎ +62-811-9918897
y-kawamoto@sintoindonesia.com ta-aoki@sintoindonesia.com

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

INDONESIA NEWS

トレンドニュース

ARショッピングで新しい買い物体験を 国内スーパー初の試みに注目

中央ジャカルタにあるサリナ・デパートの地下に、スーパー・マーケット「パサリーナ」が6月末にオープンした。ここでは、インドネシアのスーパーで初の試みである拡張現実（AR）技術などを駆使したARショッピングが体験できる。

パサリーナは、インドネシア語で市場を意味する「パサール」と、モル名の「サリナ」を掛け合わせた造語である。パサリーナの運営会社は、プレミアムスーパー「ランチマーケット」等を展開するスプラ・ボガ・レスタリ。メタバースのコン

セプトを導入した新しくスープーマーケットブランドとしてパサリーナを立ち上げた。

パサリーナが提供するARショッピングは、店内を歩きながら専用アプリのカメラをかざすと、製品情報や陳列情報などが画面上に出現する。売り場のマンゴーにカメラをかざせば、マンゴーの健康上の利点を教えてくれる。加工食品売り場の通路をかざせば、巨大アイコンが出現し

てその通路に陳列されている製品カテゴリーがひと目でわかる。時には、ARショッピング限定のBuy1Get1プロモーションに遭遇でき、まるで宝探しのようである。

また、アプリの別の機能には、買い物アシスタントをしてくれるガイドボット機能がある。欲しい商品をいくつか入力して、店内をカメラでかざせば、現在位置を把握してガイドボットが順番に目的地まで案内してくれる。大型スーパーをあちこち歩き回る必要がなくなり、特に年配者にとって嬉しい機能だ。

専用アプリ「TRUST Live」は、地場テクノジースター・アップのメタバース・スタジオ・インドネシアが開発した。



将来的には、スプラ・ボガ・レスタリが運営するランチマーケットやファーマーズマーケットなどの他のスーパー・マートブランドでも、専用アプリを使用したARショッピングを展開する予定である。

**ガルーダ、8月までに
国内便32%拡大**

経済・インドネシア企業

空会社ガルーダ・インドネシアは、採算の良い

ルートのフライト頻度を

により、8月までに週850便の運航が実現すると予想され、先月6月の週650便よりも32%増加する見込みである。同社のイルファン社長が7月21日に明らかにした。

6月の週650便より

ネシアは、採算の良い屋とされる4人と銃を提供した1人の合計5人を逮捕した。

妻は7月18日、10歳の娘をスクーターで学

校に迎えに行った帰りに、路上でオートバイに乗った2人組に襲撃された。妻はスクーターを運転しながら鞄を振り落としたが、直後に子供を庇いながら自宅に到着したが、直後に腹部を手製の銃で撃たれた。銃弾の摘出手術を受けた後、妻は中部ジャワ州スマランの病院で手当てを受けており、容体は改善している。

警察は記者会見で、

夫は違法賭博所を経営していて賭博所の秘書と不倫関係になり、

インドネシアの求人情報一覧



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①アドバイザー
サービス業/アカシ・カラン地区
Rp2,000万~2,500万
軒等アドバイザリ-業務 営業
社会人経験必須
英語 日常会話レベル

②IT
コンサルタント業/ジャカルタ
Rp3,000万~4,000万
社内IT管理業務、本社連絡等
IT管理側としての経験
英語 コミュニケーションパル

③営業
コンサルタント業/カラム
Rp2,500万~3,000万
既存顧客フォロ-、新規開拓営業
営業経験者希望
英語 コミュニケーションパル

④品質管理担当
製造業/カラム
Rp3,000万~5,000万
品質管理、生産管理業務等
部品製造の品質管理経験者
英語orイ語 日常会話パル

⑤販売マネージャー
製造業/カラム
給与は対外経験により応相談
部下管理指導、下請管理交渉
販売業務の経験者
英語&イ語 コミュニケーションパル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①アドバイザー
サービス業/アカシ・カラン地区
Rp2,000万~2,500万
軒等アドバイザリ-業務 営業
社会人経験必須
英語 日常会話レベル

②IT
コンサルタント業/ジャカルタ
Rp3,000万~4,000万
社内IT管理業務、本社連絡等
IT管理側としての経験
英語 コミュニケーションパル

③営業
コンサルタント業/カラム
Rp2,500万~3,000万
既存顧客フォロ-、新規開拓営業
営業経験者希望
英語 コミュニケーションパル

④品質管理担当
製造業/カラム
Rp3,000万~5,000万
品質管理、生産管理業務等
部品製造の品質管理経験者
英語orイ語 日常会話パル

⑤販売マネージャー
製造業/カラム
給与は対外経験により応相談
部下管理指導、下請管理交渉
販売業務の経験者
英語&イ語 コミュニケーションパル

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 松浦 歩夢
☎ 0813-8385-1751(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com



治具、金型、工具、パンチング、ダイの
納期・価格・寿命にお困りの方、
ご連絡お待ちしております!

QRコードから目的別で
“材種”を探せます!



SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD ☎ +66-38-027-435
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabangpom, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand
担当: 久原(Mr.Kubara) [日本語・英語可] ✉ r-kubara@sanalloy.co.jp ☎ +66-96-854-2973

「超硬」を日本からではなく、
「タイから調達してみませんか?」

日本と同じ設備で一貫生産・超硬素材を「日本品質」で提供

日立産業機器 HITACHI
モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ



省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で
さらなる省エネを実現します。



© Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

© PT. Hitachi Asia Indonesia

Mr Yuji Kobayashi (Sales)
Mr Taku Sakamoto (Technical)

yuji.kobayashi.h@hitachi.com
taku.sakamoto.rw@hitachi.com



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆
①塾講師 ジャカルタ
Rp2,000万~3,000万 車 住
語学力不問・新卒応募可能な求人
です!!

②会計コーディネーター ジャカルタ
Rp2,500万~3,000万 交
経験職種不問、語学力を活かせます

③新規開発・品質保証 カラム
Rp2,000万~3,000万 交 住
幅広い経験を身に着けていただく
ことが可能ですか!!

④建設設備アドバイザー ジャカルタ
Rp1,800万~3,000万 車 住
入社後に語学力を伸ばせます!年
齢不問です

⑤技術部門責任者 カラム
JPY 720,000~820,000 車 住
本社採用も検討いただけます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
担当: 藤井 / 森島 / 大庭



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】

①営業
不動産@チカラム
条件:営業経験者
ビジネス英語
給与:2JT~29JT

②管理部門マネージャー
IT@JKT
条件:4年制大卒、経理経験2年以上
ビジネス英語
給与:25JT~+住居手当

③営業
建設@JKT
条件:ビジネス英語
営業経験もしくは適応できる方
給与:20JT~30JT

④コンサルタント
会計コンサル@JKT
条件:ビジネス英語、4年制大卒
会計・税務・労務への興味
長期就業可能な方
給与:25JT~30JT

⑤メンテナンスアドバイザー
不動産@JKT
条件:日常英語+日常イ語
顧客対応経験、設備メンテナンス経
験
給与:18JT~30JT
住宅支給

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)

駐在・帯同ご家族様向け
長期レンタルから
短期レンタルまで
お客様にぴったりの
パッケージをご提案いたします



チカラム ☎ 0821-1464-8713
✉ sato@mobrent.id (佐藤 / サトウ)

ジャカルタ ☎ 0812-9850-3632
✉ kinuko.kuge@mobrent.id (久下 / クゲ)

モビレント ☎ www.mobrent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

政治・社会
**コモド空港、
2年間の拡張工事
完了**

東ヌサ・テンガラ州西

アンバジヨ・コモド空港

(通称、コモド空港)

が現地に赴き、拡張の

完了を正式に宣言し

た。

拡張工事では、滑走

路が2450メートル

から2650メートル

に延長された。また、

ターミナルビルは広さ

1万3366平方メー

トルに増設され、外観

はより魅力的なものに

なった。

ラブアンバジヨは、コモ

ドオオトカゲ（コモド

ラゴン）が世界で唯一生

息するコモド島やリン

チヤ島への観光拠点と

なる。それだけでなく、

独自の文化や美しい景

色、きれいなビーチなど

がある、全てそろつた觀

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

時間の会談の後に共同

記者会見が行われ、ジョ

コウイ大統領は7月8

日に亡くなつた安倍晋

三元首相へ深い哀悼の

意を表した。岸田首相

はインドネシアが議長

国を務めるG20サミッ

トの成功を支援すると

</

・活動日を知らせたい!
・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
がぴったり!

簡単登録
掲載無料

QRコード

www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12240



コロナ禍でも迅速にビザ取得を サポート致します!!

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得:(ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ(RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております ➤ Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語・イ語:Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語:遠藤)
Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトは[こちら](http://www.meyz.co.id)



KURETAKE INN
SANCREST
RESIDENCE DELTAMAS

Dタイプ(リビング)

長期・短期
お問い合わせ
ください

プールサイド

本格サウナ

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 / 日本語TV放送込 / 送迎サービス有 / Happy Hour(平日夕方無料ピール有)	ファシリティ 大浴場・pi-ma・レストラン呉竹 プール・ミニジム・ゴルフ練習場 マッサージ「Nalica」・ATM
---	--

呉竹荘サンクレスト
[0816-1710-7765\(WA可\)](tel:0816-1710-7765)、reservation-sancrest@kuretake-inn.com

日本語対応連絡先▶サンクレスト:[0816-1710-7789](tel:0816-1710-7789)(担当:山)

呉竹荘に
お任せくたさ

合同軍事演習に12カ国から4000人以上の兵士が参加することが明らかになった。2009年に始まった「スーパー・ガルーダシールド」演習は、8月1日から14日までスマトラ島とカリマンタン島で行われる。オーストラリア、日本、韓国、英國、リニア、日本、韓国、英國などのが参加する予定である。陸上訓練や上陸訓練が予定されている。インドネシア軍の司令官であるアンディカ・ペルカサ将軍は、インドネシアは2000人の兵士を、米国は1100人以上の人員を派遣すると記者団に語った。これまでの演習は陸軍兵士のみ

が参加していたが、へ
は、インドネシアと半
は空軍、海軍、特殊部
を含む全ての部隊を
加させると決定した
米統合参謀本部
長は共同記者会見
今年の演習は非常に
要で意義深いもので
り、これまでで最
演習になるだろうと
べている。

年参議隊重あ述でるナムチヨンブリーフC」のホームタウンとする「チヨンブリーフC」の開催された。また、ロックバン国際親善試合が開催された。また、ロックバン



**トランスジャカルタ
女性専用バスを再開**



州営トランスポルタ
シジヤカルタは、7月25日から首都圏専用バス「トランスジャカルタ」の女性専用バス「ピンクバス」の運行を再開した。対象となる路線はパーソル・バル・カリデレス間（3M）で、5時から22時まで運行する。乗客は乗り降りの際、バス停で電子プリペイドカードをかざす必要があり、料金は他のバスと同じ3500ルピアとなつて。ピンクバス運行再開の理由について、アン事務局長は「特に女性の乗客に対し安全で快適なサービスの提供をする弊社のコミットメントの一環である」。

政治・社会
ジャカルタフェア閉幕 来場者690万人でコロナ前上回る

ジャカルタ特別州の生誕495周年を祝う商業・娯楽展示会「ジャカルタフェア2022」が、7月19日中央ジャカルタ、クマヨラン地区にあるジャカルタ国際展示場（IExpo）で、6月9日から39日まで開幕した。

中央ジャカルタ、クマヨラン地区にあるジャカルタ国際展示場（IExpo）

ピンクバスは、民族運動に取り組んだ女性、カルティニの誕生日に合わせて2016年に初めて導入され、コロナ禍で運休していた。

り、公的交通機関内のハラスメント問題を解消するための取り組みだ」と説明した。



8月22日(月)～ グループレッスンスタート

対面式コースと
オンラインコースが選べる!
・レッスン時間 6:00～22:00
・レッスン場所 お好きな場所で
お問い合わせ、お申込みは
こちらからお気軽に▶
LINE ID: aimhighjkt
www.aimhighjkt.com 検索



AimHigh Language Academy

ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)

チカラソ Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

☎ 0821-1456-7308

☎ 0816-1755-3754

✉ aimhighckr@gmail.com

✉ aimhighjkt

BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境



64 ch+



TVer



YouTube

...

4週間見逃し

マイ録画

モバイル同時受信

録画保存

日本VPN

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (トニ) | Email:bbinfoid@gmail.com



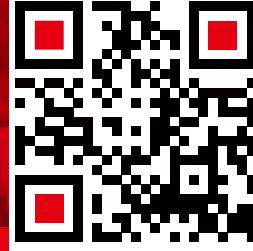
MAISON MAP
メゾンマップ不動産

スピード第一 チカラソ方面可

Rp 仲介手数料無し!

物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。



「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。



お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 (WA) / maisonjktkawase@gmail.com



川瀬 奨
かわせ すすむ



竹谷 恵美
たけや えみ

不動産管理コンサルタント



PONDOK INDAH
GOLF
A P A R T M E N T

贅沢で快適、
スタイリッシュな
生活を。

オーキッドタワーに
日系スーパーPAPAYAオープン!



Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id



papaya

FRESH GALLERY

(New Open)日系スーパーPAPAYA

設備・サービス

- BBQエリア • プール • サウナ • ジョギング&ランニングトラック • ミニサッカー場 • フィットネスセンター&エアロビクスクラス • テニスコート
- 屋内・屋外バスケットコート • バドミントンコート • 草球場 • ポンドックインダーモールまでの無料送迎 • 幼児用プレイルーム • 子どもの遊び場 • 60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ • ランドリー&ドライクリーニングサービス • 専用駐車場 • 24時間セキュリティ&エンジニアサービス • ビジネスセンター(8:00～17:00) • コンビニエンスストア 2店 • 日本食レストラン • ペストリー&コーヒーショップ • 美容院 • 薬局 • 学習塾 • レンタルビデオショップ • サッカースクール・ツアー&旅行代理店 • アウトドアジム **NEW**

ジャカルタの不動産情報一覧



☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600~、4BR \$ 5,000
~
Pakubuwono 地域人気No.1 アパート!屋上にはジムと露天岩風呂を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200~、3BR \$2,000~
中心地にも近く高速のアクセスも抜群!大人気の巨大ショッピングモールに直結!!ファミリータイプの旧棟には掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アーケストリウス
朝は日替わり和食サービス♪
アーケスタンムリンではプロモ価格実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

△チカラント物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:伊川 ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
担当:長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com



チカラントでのお部屋探しは
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応
お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000まで!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m²
Rp8,5Juta/月 80juta/年
1BR 55m²/2BR 58m²
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m²
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m²
約Rp12Juta/月~ 約 102Juta/年~
1BR 41-57m²
約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~
2BR 49-103m²
約Rp22Juta/月~ 約 199Juta/年~
3BR 89-134m²
約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
問 PT. Akazora Dinamis Mandiri
WEBサイトや
SNSで
お部屋紹介中
▼▼▼
ホームページ
■■■■■
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora



ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m²) 約Rp 11Juta~
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m²) 約Rp16Juta~
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (79m²) 約Rp14Juta~
★ South Hills ★
2B (87m²) 約Rp19Juta~
★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m²) 約Rp20Juta~
★ Pondok Indah Residence ★
1B (80m²) 約Rp19Juta~
★ Gandaria Heights ★
1B (59m²) 約Rp13Juta~
★ District 8 SCBD ★
1B (70m²) 約Rp25Juta~
★ BRANZ Simatupang ★
2B (125m²) 約Rp22Juta~
★ One Park Avenue ★
2B (138m²) 約Rp26Juta~
★ La Maison Barito ★
2B (128m²) 約Rp28Juta~

★ Trivium Terrace ★
2B (56m²) 約Rp15Juta
※チカラントエリアのアパート、
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当: 原



お客様満足度に自信が
あります。
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/m²~

アパート
①アナンダマヤ
2B Rp 33M(131m²)~
② District8
1B Rp 22M (70m²)~
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M (141m²)~
④ ポタニカ
2B Rp 28M(157m²)~
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 25M (137m²)~
⑥ ラ・メゾン・パリット
2B Rp 32M (137m²)~
⑦ セテアブディ SkyGarden
2B Rp 17M (93m²)
⑧ ポドゥック インダ Golf APT
2B Rp 28M (185m²)~
⑨ ポドゥック インダ Residence
2B Rp 25M (110m²)~
⑩ サウスビルズ
1B Rp15M (68m²)~
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp30M (148m²)~
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 30M(117m²)~
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 25M (140m²)~
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 28M (140m²)~

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
問 BSI Property
☎ 021-2903-9787
☎ 021-2933-0385
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 <https://bsi.asia>

ジャカルタ市内のはばすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。



インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

日本人向けインドアゴルフスクール

工房オープンしました!

調整・フィッティングお気軽にご相談ください。



お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com

ジャカルタゴルフアカデミー

スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!

LINE ID: @j-golfacademy

笹木プロ L.082111772925

LINE ID(予約専用):golfacademy



中山プロ L.081316914033

LINE ID(予約専用):golfacademy2



コロナ禍により お得物件続々登場!

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

インドネシアの物件を知り尽くすプロが選ぶ
おすすめアパート14選▼

<https://lifenesia.com/?p=23356>



原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

東京不動産 hara@tokio.co.in(担当:原)
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA



+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175

Le Premier ホテル内に

日系サロン

Lond by Ciel Sowalが
オープンしました!



Rhythm Hair

ヒューリズムヘア

ヒューリズムヘ

Wisma KEIAIでバザー開催

Batik Anggrek 819が主催する「Bazar SENANG2」が、スディルマン通りにあるWisma KEIAIビル2階の「Growink Cafe」内で開催する。バティック生地、縫いぐるみ、タペストリー、小物のbatik製品をはじめハンドメイドの陶器製品、マグカップ、茶碗、インドネシア料理、ハンドメイドの糸で作った小物や雑貨ギフト、お菓子などを販売。物品販売の他、音楽ライブも開催予定。
日時:8月6日(土) 10:00-17:00
場所:Wisma KEIAI 2F Growink Cafe内
問い合わせ:0813-8597-3117

イベント**ウブドでジャズフェス開催**

8月にバリ島ウブドで「Ubud Village Jazz Festival」が開催される。コロナの影響で2020年は中止、2021年に感染対策を講じた上で開催され、今年もウブドで開催予定。
日時:8月12日(金)、13日(土)
会場:Agung Rai Museum of Art, Jl. Raya Pengosekan, Ubud, Bali
チケット購入:QRコードより
☎ 0818-173-170
🌐 ubudvillagejazzfestival.com
✉ info@ubudvillagejazzfestival.com
IG:@ubudvillagejazzfestival



ボックス4本でRp.180,000(Rp. 139,000オフ!)。

問 Growell Whole Foods
WA:0812-8383-3308
住 Jl. Metro Pondok Indah No.17, Kec. kebayoran Lama, Jakarta Selatan
IG:growellwholefoods

**キッズーナが
グランドインドネシアにオープン**

グランドインドネシアに国内最大のキッズーナがオープンした。ウォーターゾーンという新ゾーンあり!

チケット(子供1人+大人1人)
月~金:Rp. 100,000(1時間)/
Rp. 120,000(2時間)/Rp. 150,000(終日)
土、日、祝日:Rp. 130,000(1時間)
Rp. 160,000(2時間)/Rp. 200,000(終日)

問 Kidzooona
住 Grand Indonesia 3rd floor,
Jl. M.H. Thamrin No.1, Jakarta Pusat
IG:@kidzooona_id

ショッピング**ドラえもんUTが登場**

ユニクロより、ドラえもんとのコラボシャツが期間限定で登場した。シンプルでスタイリッシュなTシャツは夏にぴったり。ユニクロ全店舗とウェブサイトで購入可能。



問 UNIQLO
🌐 https://www.uniqlo.com/id/id/
IG:@uniqloindonesia

Kabuto Black

☎ 021-57973240(Pacific Place Mall店)
021-22570506(PIK店)
住 Pacific Place Mall,
Pantai Indah Kapuk Ruko Crown Golf
IG:@kabuto_black

インフォメーション**大使館より無料相談会のお知らせ**

在インドネシア日本国大使館は、労使関係、投資規制、債権回収などの日系企業が日々直面する問題について、インドネシアの事情に詳しい日本法弁護士が無料で情報提供を行う相談会を実施する。詳細は以下。

○8月無料相談会

日時:8月22日(月)9:00-16:00

形態:Microsoft Teams又はメールにて弁護士に相談

※新型コロナ感染対策のため、対面実施不可

○予約方法

日本企業相談窓口(松本・三土)までメールで連絡

宛先:support-japan100@dj.mofa.go.jp
締切:8月18日(木)

**ポンドックインダーに
オーガニックスーパーがオープン**

オーガニックスーパー「Growell Whole Foods」の新店舗が、7月にポンドックインダーにオープンした。既存店よりさらに広々としており、ウェルнесバーも設置。フレッシュジュース、ヘルシーなスムージー、ハーブ(ジャムウ)などのヘルシーな飲み物を提供している。今だけジュース

**グルメ****メンテンに新しいイタリアンオープン**

アルバグループは、メンテンに本格的なイタリアンレストラン「Casa Alba Ristorante」をオープンした。自家製パスタ、アーティサンナポレタピザ、温冷前菜、グリル、シーフード、カクテル、コーヒー等を提供している。



問 Casa Alba Ristorante

☎ 0812-9516-2561

住 Jl. Surabaya No. 38,
Menteng, Jakarta Pusat
IG:@casaalba.ristorante

CROCO by Monsieur Spoonがオープン

クロワッサンが有名な「ムッシュスプーン」のサブブランドである「CROCO by Monsieur Spoon」が、タンゲランの大型ショッピングモール「Living World」にオープンした。



問 CROCO by Monsieur Spoon

住 Jl. Alam Sutera Boulevard No.Kav. 21,
Pakulonan, Kec. Serpong Utara,
Kota Tangerang Selatan
IG:@cro.co.id

Kabutoから新メニュー!

Kabutoから新メニュー、寿司明太シリーズが登場した。サーモン明太、シーフード明太、野菜明太の3種類。PIK店またはPacific Place Mall店で注文可能。

**海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください**

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

**海外引越しなら
クラウンにお任せください!**

下見・お見積り無料で承ります。お気軽にご相談ください。
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。

**ジャカルタ (021)570-5111
0811-876-8222**

スラバヤ (031)734-8333

Email : hikkoshi@crownline.co.id 担当：白柳・佐藤・金森・澤本



メンズカット 300K
レディースカット 450K
カラー 950K
ストレートパーマ 1,300K



営業日時間
火曜日～日曜日
10:00 ~ 18:00
カモメビル 2階

📞 021 72791071
📞 081 18087039

RITSUKO

ヘアサロン・Hair Salon



お問い合わせはこちらから▶

カット

ネイル

アイラッシュ

**SALON BARBER**

Premium Japanese Salon In Jakarta

EYELASH NAIL

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店(毎週火曜日営業中)
☎ 0821-7775-2016



BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam 店
☎ 0821-2590-2900



LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎ 0822-9888-5103

Shaving

男性専用
BARBER営業中
シェービング・
メンズエステ
承ります



恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食

俱楽部

Vol. 187

Noble by Zab Thai

South Latitude 6 degrees



カリカリ豚バラの旨味と自家製ソースが染みたご飯は、想像以上の美味。クセになる一皿だ。



ココナツの甘さとカレーの辛さが、抜群の塩梅で舌を刺激する。もう一度食べたくなる一品。



店内は高貴な演出が施されたハイセンス空間。接待にも使える一店。

NEW移転オープン!

PIKゴルフアイランドで高貴なタイ料理に再会

2018年からセノパティで営んでいたタイ料理店が、新たに7月にPIKに移転オープンした。店内は以前と変わらず、パステルカラーの家具と、細竹で編まれたペンダント照明、ラウンドアーチで構成された高貴(ノーブル)な空間。日々発展していくタイの匂いを感じられる本場さながらの店構えだ。

おススメはザップタイカイランポーク。

揚焼きにしたバラ肉と特製ソースと一緒に頂くカイランは、苦味と旨味が絶妙な味わい。タイ料理の代表格・パパイヤサラダとグリーンカリーも必食メニューだ。

ビジネスにもプライベートのイベントにも使いやすい雰囲気と味を提供してくれる一店。移転後のパワーアップした同店に、ぜひ足を運んでみて。

Noble by Zab Thai ☎ 0813-8870-0623 (WA)

④ PIK 2 - Golf Island, Ruko Beach Boulevard B-23,
Jl. Pantai Indah Kapuk, Jakarta Utara

⑤ 11:00~23:00 IG: @noblethai.id

カード:可 税:VAT 10% サービス料:6%

お得情報 50万ルピアご注文ごとにラッキードロー!
25万ルピアまでの色なお食事パウチャーをゲット

※2022年8月31日まで



営業時間:毎日11時30分から22時まで、
ノンストップ営業中!!

21時ラストオーダー

大小宴会承ります
他、豊富なお料理をご用意しています

握り鮓 焼き鳥

鳥清 Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)
021-2709-5166 0812-9404-2333(小池) ご予約専用 0812-7123-2838(WA)

インドネシアでも安心で美味しいお水を
マルチピュア 飲み水もお料理も
ウイルス除去できる **浄水器**

Aquextra キッチンに Aquasilk シャワーに Aquasource 家全体に

PT.Gobel Dharma Nusantara 担当:榎本 ☎ 0812-1953-9288 ✉ enomoto@gdn.co.id

MULTIPURE

今夜は串で!

串あげ・焼とり
串もすじ

シティウォークスディルマン2F パパイヤの上
営業時間 11時~22時ノンストップ営業
021-2555-8673 0812-9022-7231 (日本語対応)

GoogleMAP Instagram

大小宴会 40名様まで承ります
300種類の豊富なメニューお楽しみ下さい

ハイボール 6万 ジントニック 6万 生レモン酎ハイ 6万
梅酒 8万 ます酒 4万6千 ウーロンハイ 6万

MRTプロックM駅からすぐ近く!
ご予約 ☎ 0811-53-777 営業時間 11:30~22:30 地図 D-a-2

串あげ
豚もつ煮込み
豚しゃぶ
とうたく巻き
海老シェウマイ
蒸し蟹ポン酢
真鯛塩焼き
中トロ刺身
イカ刺身
明太子つまみ
芋のうまみ
赤おひすぎ
さつまあげ
うつきよっ漬
さつまあげ
自然消滅

旨い肴に酒
丸福

Panasonic Indoor Air Quality Solution
QUALITY AIR FOR LIFE

nanoe TECHNOLOGY

F-PXU70A 52m²対応 PM2.5除去可能

99%以上のウイルスの活動が抑制
※新型コロナウイルスを含んだガーゼを3時間にわたって帯電微粒水にさらしたところ、99%以上のウイルスの活動が抑制
大阪府立大学大学院と共同で実証実験(2020.7)

菌やウイルスへの効果を実証

[ウイルス抑制のメカニズム]
・「ナノイー」がウイルス表面のスパイクに付着
・「OHラジカルがウイルス表面のたんぱく質から水素を抜き取る」
・「OHラジカルと水素が結合し、H₂Oになり、ウイルスは抑制される」

[浮遊菌の除去性能]

時間 [hour]	自然消滅	nanoe	nanoex
0	6.5	6.5	6.5
4	5.8	2.5	2.5
6	5.5	1.5	1.5
8	5.5	1.5	1.5

[nanoe動画サイト] [https://www.blibli.com/Panasonic-Air-Purifier](#)

オンラインで購入:
Blibli.com
https://www.blibli.com/Panasonic-Air-Purifier

法人のお客様
日本語・英語対応可能 中川 Masami Nakagawa (Mr.)
Masami.Nakagawa@id.Panasonic.com



・法人のお客様
日本語・英語対応可能 中川 Masami Nakagawa (Mr.)
Masami.Nakagawa@id.Panasonic.com



lifenesia 公式アカウント
お引越しします!

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

近日
発表

LINE友だち登録者限定
キャンペーン開催!*



*詳細は後日配信予定



パームスプリングス1階

0813-8324-2289 住所:Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten Bekasi, Jawa Barat 17550 営業時間:11:30~14:00(Lo13:45) / 17:00~22:00(Lo21:30)

\ プロモーション
絶賛継続中! /
**Buy 2
Get 1**
バリハイ生ビール

*プロモーションは店内飲食にのみ有効



Dashi Japanese
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru,
Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063



各個室はベビーカーが
余裕で入るスペース

お得なランチメニューも
ご用意しております。



広々
駐車場
完備



個室3つ
(10人用 喫煙可 Wifi有)
20人以上の場合は
2階貸し切り可

ゴルフの打ち上げや
各種懇親会にも
是非ご利用下さい。

テラス席
有り

AM10:30~AM12:00 (L.O. PM11:30) 年中無休
☎ (021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)



美味しいコーヒーを飲みながら
気軽に使えるお仕事カフェ
お仕事に使える!
Wifi完備 / コピー、プリント可能 /
全席コンセント完備 / ミーティング
毎週土曜日イベント実施中
Wisma Keiai 2Fl, Jl. Jend. Sudirman No.Kav. 3
⌚ 8:00-18:00 / 定休日 日曜・祝日

和食デリバリー専門店
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta
Selatan 12210

営業時間:11 AM - 19 PM (L.O 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!
✉ @hotaru.deli



冷やし中華セット
冷やし中華ハーフ、和風焼飯、
野菜餃子3個、一口デザート付き

Chilled ramen noodles (half size), Japanese style fried rice,
vegetable gyoza and mini dessert

150k



100K

予告
Miu Daily Lunch

美卯の
日替りランチ

月
Mon (8/8)

150k

Iwashi Fry
Renkon Umeni
Goya Kinoko Wafuae

火
Tue (8/9)

Kashiwa Meshi
Shirasu Kyuri Sunomono
Tonjiru/Misoshiru

水
Wed (8/10)

Kijiyaki Don
Hiyayakko
Dashimaki Tamago

木
Thu (8/11)

Subuta
Konbu Tsukudani
Potato Salad

金
Fri (8/12)

Sashimi
Agedashi Tofu
Niku Yasai

MIU
AUTHENTIC JAPANESE DINING

360kcal
1人分

彩り野菜の韓国風そうめん

主菜編



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

021-7278-2134



料理のポイント

お野菜もたっぷり摂れる
栄養満点ごちそうそうめん

材料(2人分)

そうめん	1束(約90g)	[a] 市販のめんつゆ(2倍濃縮タイプ)
豆もやし	60g	大さじ1
紫キャベツ(せん切り)	30g	[a] コチュジャン 大さじ1/2~
きゅうり(せん切り)	1/2本分	[a] 鶏がらスープの素 小さじ1/2
人参(せん切り)	30g	[a] 市販のおろしにんにく小さじ1/4
[a] ごま油	大さじ1	白すりごま 小さじ2
[a] 酢	大さじ1	茹で卵(縦半分) 1個分

作り方

- ボウルに[a]を入れて混ぜ、そうめんを加え、よくからめる。
- 豆もやし・紫キャベツ・きゅうり・人参を加え、ざっくりと混ぜる。
- 器に盛り付け、白すりごまをふり、茹で卵を添える。

下準備

そうめんはタイミングを見計らって茹で(茹で時間はパッケージの表示時間を参照)、ザルに上げて流水で洗い、水気をしっかり切っておく。
豆もやしは耐熱皿にのせ、ラップをふんわりとかけ、電子レンジで加熱し(600W約3分)、水気を切っておく。

我が家の中食卓 新定番

購読申込は
こちらから

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

登録無料



メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

夏野菜市
SEASONAL VEGETABLE FOOD MARKET8月
Aug

5・6・7日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント
W POINT

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE

開発商品
なすび
KAIHATSU NASUBIRp. 4,200
/100g

FRUIT&VEGGIE

きゅうり
KYURI "B"Rp. 3,400
/100g

FRUIT&VEGGIE

カンボグリーン
いんげん豆200GR
(CAMBO GREEN BUNCIS 200GR)Rp. 10,200
/1 PACK

FRUIT&VEGGIE

アルマニス
マンゴー
MANGGA ARUMANISRp. 4,700
/100g

納豆について

インドネシア全土で一時的な納豆ブームが発生しており、おかめ納豆が欠品中です(次の入荷は8月末予定)。

開発納豆は、毎週入荷予定です。ただし、お一人様2パックまでとさせて頂きます。ご不便とご迷惑をおかけいたしますが、何卒ご理解の程お願い申し上げます。

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から5%オフ!※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

@papaya_jakarta 公式アカウント

LINE 公式アカウント
@papaya_jakarta

FISH

すずき切身
KAKAP PUTIH KIRIMIRp. 27,800
/100g

FISH

握りセットA
NIGIRI SET ARp. 80,700
/1 PACK

SOZAI

開発商品 オクラキムチ
KAIHATSU OKURA KIMCHIRp. 17,500
/1 PACK

MEAT

ショートプレート焼肉
USA SHORT PLATE YAKINIKURp. 23,700
/100g

MEAT

豚こま切れ
BUTA KOMAGIRERp. 25,500
/100g

SOZAI

野菜コロッケ
VEGETABLE KOROKKERp. 9,500
/1 PCS

GROCERY

開発商品
マヨネーズ230ML
KAIHATSU MAYONNAISE 230MLRp. 31,100
/1 PCS

GROCERY

チョーヤ
酔わないゆずッッシュ
350ML
CHOYA YOWANAI YUZUSSHU 350MLRp. 27,500
/1 PCS

GROCERY

ミトラタニ
冷凍えだまめ
500GR
MITRATANI EDAMAME FROZEN EQ GURIH 500GR PACKRp. 20,700
/1 PACKpapaya
FRESH GALLERY

英語通訳者募集!

オンラインセミナーでの
英語から日本語の通訳者を募集致します。

時期 2022年8月下旬～9月上旬 時間 3時間程度
場所 ご自宅からのご参加でOK 委細 ご面談にて

※事前に原稿をお渡しするので、当日登壇者の発言に合わせて通訳をお願いします。
※一部簡単な質疑応答については、同時通訳をお願いいたします。

https://lifenesia.com/?page_id=31388



カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa
deodorant & bactericidal

カフェリズムのウィルス対策
その1 オゾンによる空間除菌

その2 安心ウォーターによるマイクや
タンパリン等の徹底除菌

その3 デオファクターカーサによる
ウイルスガードコーティング

0878-0013-3888 | caferhythmbyswing | 営業時間 12時～22時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

Chili Tomato スイーツ特集
数量限定あり切れ御免
ON SALE NOW

COMING SOON Dapur Efala

KARAOKE PROMOTION
Happy Monday Indonesian Guests
Free 1 Hour Sing 2 Hours Free 1 Hour
12:00 - 22:00 Senin - Jumat 12:00 - 17:00

*Term and conditions apply

Rhythm Mart[®]
ジャカルタやバリやバンドンから取り寄せた商品を
多数取扱中。安心&快適なインドネシアライフの
お手伝い(リムショールーム)&浄水器販売。

主な商品
1.高性能フィルターで安心・清潔・美味しい水に早変わり
2.ソックウォッシュ機能でいつでもクリーン
3.800円の手洗セットで取り付け簡単

~お気軽にお問い合わせください~

※ リム(日本のテレビ)の契約&支払いも
出来ます
※ バリグッズ販売あり
※ 浄水器販売してます
デルタマス「ルブルミエ」ロビー横
Le Premier Hotel Kota DeliTunes, Commercial Lot Sector 1 No. 6, Cikarang Pusat

お客様紹介
キャンペーン
日本のテレビ
が見られる 49周!
スタート: 2022年6月
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
IM3 1,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
XL 4,000,000 IDR → 1,000,000 IDR
Globe 400,000 IDR
Hutchison 2,500,000 IDR → 2,250,000 IDR
Unifi 5,000,000 IDR → 3,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
MNC 1,000,000 IDR
料金: 380,000 IDR
Airtel 2,000,000



ご出張者の ご予約承り中！

ご宿泊者・ご契約者様へ
お得なプレゼント！

ご予約
1名様
5泊ごとに

ミニマートPi-maのバウチャー
Rp.100,000を贈呈

バウチャーはご宿泊者様、企業の予約担当者様それぞれに進呈いたします。
お得な宿泊プランがございますので、コーポレート契約についてお問合せ下さい。

※短期宿泊(1泊~3ヶ月未満)用のコーポレート契約を締結した企業様が対象



イソラスへご入居をお考えのお客様へ
無料試泊体験サービスを
ご案内しております
お気軽にお問い合わせください

【FRONT】

☎ +62-21-5081-3014 ☐ info@isoras-sa.com

【SALES】

☎ +62-81-1134-4717 ☐ e-ogata@isoras-sa.com (担当 尾形)

☎ +62-81-1154-3937 ☐ s-ooi@isoras-sa.com (担当 大井)